

移民。舞蹈。藝術。 紐約市舞蹈數據

建議



此研究將透過其更深入的探究及行動而促進變革來證明其價值。此處提供為舞蹈創作者及公司, 公共機構, 機構資助者, 以及相關服務部門的建議行動既非全面亦非絕對, 而是運用關鍵機會加強移民藝術家及組織的舞蹈創作;替移民學生(尤其於公立學校)建立舞蹈教育課程;為移民藝術家、組織、及計劃吸引移民及普通觀眾群;並培養茁壯移民藝術家及文化工作者之職業生涯。

由利益相關方類而集成之建議僅為展示目的, 旨在促進利益相關者間的合作以及紐約移民們各層面之參與。此為對所有人發放的邀請: 加入會支持及擴展紐約市長管理部門及他人對相關議題之承諾, 努力使大都會區地所有無論身份居民更為平等的各式文化宣傳; 並推進藝術在培育移民權利中的作用。

最後, 雖然這些建議著重於特殊專業、社區、及地區; 但亦歡迎所有相關藝術、文化、以及全國型行動。只有在共同的責任框架內互享工作, 才能實現真正的變革。

Dance/NYC邀請您提供如何最佳將數據轉化為行動之建議, 並確保所有紐約市之外籍藝術家及社區的真正包容。請廣大分享此消息, 並將您的意見想法發佈於我們的社群網站: 臉書([facebook.com/DanceNYCorg](https://www.facebook.com/DanceNYCorg)), 推特 (twitter.com/DanceNYC), Instagram ([instagram.com/dance.nyc](https://www.instagram.com/dance.nyc)) 或寄電子郵件至research@dance.nyc。

給舞蹈創作者及舞蹈製作公司的建議考慮: 以身作則

透過以下方式主動積極支持移民之權利:

- 把握-擴展藝術於促進對移民之包容性, 融合度及人權方面上作用之機會-以促進創造力及社會進步
- 明確公平並持續性地將移民事務納入多元、公正、平等以及包容等優先事項中, 以解決本研究強調的不平等現象。
- 透過以下方式實現城市文化計劃—CreateNYC之目標:
 - 參與具全市範圍活動之機會, 以吸引紐約客中所有移民的參與, 如IDNYC或其他類似的計劃。
 - 了解學習與員工、參與者、藝術家、表演者及其觀眾等相關移民問題。
 - 支持來自移民社群或與移民社區合作的個人藝術家。

歡迎移民觀眾群

- 加強內部及外部之溝通實踐，以積極歡迎移民；提供多語種內容，尤其著重於紐約移民最常用語言（西班牙文及中文）；並定期在多語種媒體上發布宣傳材料；
- 根據研究結果以及在具溝通斷層的地區（例如，布魯克林）—或宗教性／神聖空間以及社區中心等經常服務外籍人口之非傳統空間—創建並提供以移民為中心的節目。
- 為移民觀眾群改善身障舞蹈與綜合舞藝之製作及呈現的可及度。
- 運用技術替移民觀眾群提供舞蹈表演及資訊。
- 宣立公共藝術，教育，以及集會場合為安全的庇護所。以Art Space Sanctuary（藝術空間庇護所）為借鏡，庇護場所提供包括移民及難民的人民交互網絡一個廣大的保護傘；以此同力，建立社群網絡以及創造真正融合空間。更多關於宣立庇護場所的具體條件訊息，請至artspacesanctuary.org。

歡迎移民工作者

- 改善招聘人才之實踐，以解決本研究所強調的不公平現象。尤以外籍黑人/非洲人、拉丁裔/國外出生之紐約人，來自特定國家、地區（如多米尼加共和國等）之外籍紐約人、及外籍身障紐約客.....等的低就業性。
- 了解如何解決僱用移民工人時涉及的法律相關問題。
- 解決於非營利性舞蹈教育機構中普遍缺少外籍工作者之問題，並改進外籍學生加入專業舞蹈工作領域之管道，例如透過針對藝術家教師及教育工作者的培訓而改善。
- 尋找能提供足夠補償的解決方案，以消除作為障礙的經濟地位階級，使移民藝術家能茁壯成長；確保聘用受資助之舞蹈工作者的雇主們，成為紐約州市內承諾最低時薪15美元的早期採用者。

培養移民領袖及社群網絡

- 增強非營利組織之招聘與發展活動，以更大程度地吸引並推進外籍紐約客的現狀。
- 為外籍紐約客創建並傳遞發布志願者機會。
- 在採用交叉重疊性與種族明確的框架準則，並同時確保移民在舞蹈製作過程的各個階段部門均有參與。
- 在多層面中尋求同儕互習及合作的機會，例如：
 - 移民組成之舞蹈組織及他型舞蹈組織之間；
 - 跨公司結構，本研究調查基礎之非營利及贊助機構，以及獨立藝術家，非正式團體和商業實體等可能包括更多移民藝術家的團體。

- 跨部門；舞蹈製作者、公司與移民服務提供者等之間。
- 積極獲取與提供研究數據，並參與全面領域型之對話和共同宣傳提倡之必要，以實現廣域的解決方案。

給公家機構與私人出資者的考慮建議

以移民舞蹈製作為導向而投資來源

- 首先，投資將以下項目為主要任務的移民組織，計畫，以及項目：
 - 通過藝術資助倡議計畫及項目資助倡議計劃而發展針對移民設計之計劃。例如，以舞蹈支持移民者權利和一般支持等舉措的舞蹈製作，重心放於解決此研究中發覺之不公平現象：例如，缺乏代表性的外籍拉丁美裔及非西裔加勒比海舞蹈組織，以及黑人/非裔，拉丁裔等舞蹈工作者。
 - 將移民相關事務融入現有贊助資金的藝術組合，並視為優先項目。
 - 擴展資金贊助範圍，以確保涵蓋由移民領導或其公司旨將移民融入性質視為要件的低預算團體、財政贊助項目、獨立藝術家、非法人團體、機關等。
- 其次，投資更為廣泛的舞蹈生態系統。從演出呈現者至相關服務提供者，重點強調於教育及觀眾活動參與上。

內部實踐之轉化

- 擴大技術性援助與培訓以及提供多語種內容之材料，以幫助移民藝術家與組織了解金援資訊及獲取資金。
- 培訓移民事務中的資金贊助決策者。
- 徹底改革數據收集作法以更加理解受資助者之人口統計數據（包括其外籍身份）；並在移民相關事務及金援資源分布不公現象上積極參與，逐漸推動問責制。
- 採用交叉重疊性與種族明確度之框架準則。同時確保移民者在計劃發展，實施，及對資金計劃具有影響力的評估等各個階段均有代表參與—包括資助委員會及其員工。

合作的建立

- 增強：傳統上關注藝術的資助者，與關注移民權利、種族平等、與更廣泛之平權事務的資助者之間的合作；以增加可用資源，並定義及實現共同目標。
- 利用資助人相關組織—尤其如Grantmakers in the Arts (giarts.org)—向其成員展示最佳作法，培養夥伴合作關係；提供移民相關之田野宣傳、研究、溝通、訓練、以及會議召集等方法，以期在資金上實質改變其資助方向。

給藝術服務提供者參考之考慮建議：提供幫助以達成規模化

發覺並滿足其需求

- 參與倡導活動並主動成為人口和移民調查的更佳數據來源。應用並參與理解此調查的早期階段，以提高其研究的重要性及文化影響力。
- 發動並持續性地進行一關注移民藝術家、文化工作者、學生、觀眾之需求與機會，以及藝術於促進移民包容，融合與人權上之作用一所構成的對話
- 發展並創建計劃以滿足本報告所提出—從吸引移民觀眾群的機會至排練空間需求—之服務優先度。
- 探索能擴大現於非營利組織模式之外工作的移民藝術家受財政贊助服務的機會。
- 宣立公共藝術，教育，以及集會場合為安全的庇護所。以Art Space Sanctuary (藝術空間庇護所) 為借鏡，庇護場所提供包括移民及難民的交互網絡一個廣大的保護傘；齊力建立社群網絡並創造真正融合空間。更多關於宣立庇護場所的具體條件訊息，請至 artspacesanctuary.org.
- 採用交叉重疊的與種族明確度之框架準則。同時確保移民者在服務項目計劃中的各階段部門均有代表參與—包括服務機構委員會及其員工。

增加可及性與網絡建構

- 加強溝通實踐以積極歡迎移民，提供多語種內容，接觸並支持本研究中明顯缺乏代表性之關鍵利益者：如外籍黑人/非裔及拉丁裔的紐約客，獨立藝術家，及非正式團體。
- 運用科技技術以宣傳行銷移民的藝術家與活動，並提供相關的訊息資源：例如Dance/NYC於Dance.NYC上提供之信息資源，本報告附錄亦可見其資訊。
- 與MOIA (紐約市市長移民事務辦公室) 等團體或機構合作提供有關的教育與培訓，以支持CreateNYC中闡述之本市目標與對該研究的建議。
- 加強與移民服務提供者之合作，為移民們提供有關資源。並增加移民服務提供者對藝術家及藝術在促進移民權利上所扮演的角色之注意力。
- 利用現有相關團體機構—如表藝服務組協會 (Association of Performing Arts Service Organizations)，表藝聯盟 (Performing Arts Alliance)，與Dance/USA之服務組織理事會—互相學習並共同提供重要相關服務。

關鍵字

身心障礙／身心不便／殘疾／失能：

Dance/NYC使用“身心障礙”及“殘”等字詞，旨在識別特定少數群體中的身份及符合標的；透過社會、政治、及文化經驗而界定，而非醫學認定任何身體殘缺。此字詞遵循殘疾研究和身障權運動中的運用；並在具開創性的著作“身障主張：知識與認同” (Claiming Disability: Knowledge and Identity, Simi Linton著: similinton.com/about_claim.htm) 中具詳細討論。此外，此字語涵括所有無論症狀顯隱性之身心可能障礙：身理性、移動能力、身體感知 (包括但不限於視、聽覺)、心智力、認知能力／學習力、以及心理性。

身障綜合舞蹈藝術：

身障綜合舞蹈藝術是指由身障藝術家創作，與身障或／及非身障舞者合作組成的舞蹈。

交叉重疊性：

研究重疊或交叉的社會身份，以及相關系統中的壓迫、統治、或歧視。(藝術公平理論 art Equity。首先由Kimberlé Crenshaw提出: artequity.org)

種族平等正義：

對所有種族的人系統性的公平對待，為每個人帶來公平的機會和成果。種族平等性和包容性行動指南: Annie E. Casey基金會。 (aecf.org/m/resourcedoc/AECF_EmbracingEquity7Steps-2014.pdf)



THE
ANDREW W.

MELLON
FOUNDATION



Rockefeller
Brothers Fund

Philanthropy for an Interdependent World



Council on
the Arts



National
Endowment
for the Arts
arts.gov